



## SKK/AG Standard nr 4-2021

2021-04-23

§ 42-53

Protokoll fört vid webbmöte med Svenska Kennelklubbens arbetsgrupp för standardfrågor fredag 23 april 2021.

### Närvarande

#### Ordinarie ledamöter:

Renée Sporre-Willes (ordförande), Sonja Hagelberg, Fredrika Rönquist

#### Protokoll:

Håkan Ericson

### § 42 Sammanträdet öppnas

Arbetsgruppens ordförande Renée Sporre-Willes hälsade de närvarande välkomna och öppnade därefter mötet.

### § 43 Val av justeringsperson

Tillsammans med mötesordföranden kommer Fredrika Rönquist att justera protokollet.

### § 44 Dagordning

AG Standard **beslutade** att fastställa föreslagen dagordning.

### § 45 Föregående protokoll AG Standard 3-2021

Protokollet från arbetsgruppens sammanträde 24 mars 2021 genomgicks och lades därefter med godkännande till handlingarna.

### § 46 SKK-protokoll

Protokoll från DK 1-2021 samt KSS 2-2021 genomgicks och lades därefter till handlingarna.

### § 47 AG Standard på SKKs webbplatser

#### ***FCI-standarder utan rasillustration eller med illustrationer som visar en kuperad hund***

Inom FCI ansvarar rasens hemland för att förse standarden med en illustration, vilken därmed också ska användas i SKKs standardöversättningar. Dock innebär SKKs allmänna bildpolicy att rasillustrationer med kuperade hundar inte ska visas.

I flera av de standarder i grupp 7 och 8 som nyligen har uppdaterats saknar FCIs standard en illustration, i andra visas en svanskuperad hund. För samma raser visar de teckningar som gjorts av systrarna Davidson, och som SKK äger rättigheterna till, svanskuperade hundar. För visning i Hundrasguiden på SKKs webbplats har SKKs marknadsavdelning låtit manipulera dessa och andra Davidsonteckningar med kuperade svansar så att bilderna visar en hund med lång och okuperad svans.

AG Standard **beslutade** att:

- i de fall FCIs standard saknar en illustration ska SKKs standardöversättning inte ha någon rasillustration. Det innebär att teckningar av systrarna Davidson inte ska användas som alternativ trots att de håller en hög konstnärlig kvalitet.
- i de fall FCIs standard visar en illustration med en kuperad hund ska SKKs standardöversättning inte ha någon rasillustration. Det innebär att Davidsonteckningar där svansen har manipuleras inte ska användas som alternativ liksom heller inte andra teckningar eller foton som visar en okuperad hund.

#### ***Information om standarder och AG Standards arbete***

Håkan Ericson har tagit fram förslag till texter som kan användas som information på AG Standards egen plats under kommittéer på SKKs webbplats.

- Om standarder (vad är en standard, vem beslutar om en standard, hur ändras den)
- FCIs modellstandard (syfte, användning, FCIs original, AG Standards översättning)
- AG Standards uppdateringsprojekt (förutsättningar, mål och fortskridande)

AG Standard **beslutade** att när slutversioner av texterna är klara så kan de publiceras.

#### **§ 48 Inför KF 2021**

##### ***Verksamhetsplan och budget***

Senast 21 maj ska AG Standard lämna förslag till verksamhetsplan och budget för verksamhetsperioden 2022-2023.

AG Standard **beslutade** föreslå att:

- arbetsgruppens budget för perioden 2022-2023 återgår till det tidigare normalläget under förutsättning att uppdateringsprojektet kan avslutas under 2021
- verksamhetsplanen kompletteras med en punkt om utökad information på SKKs webbplats.

##### ***Motion från Svenska Terrierklubben***

Svenska Terrierklubben, SvTeK, har lämnat en motion till höstens kennelfullmäktige i vilken klubben yrkar på att:

- alla förändringar av en rasstandard [den svenska översättningen] ska ske i nära samarbete med rasansvarig special/rasklubb
- när meningsskiljaktigheter föreligger avseende ordval och formuleringar [i översättningen] ska rasansvarig special/rasklubb ha tolkningsföreträdare.

Bakgrunden till motionen är AG Standards uppdateringsprojekt och SvTeKs skrivelse med begäran om ändringar i sju uppdaterade terrierstandarder. Skrivelsen har behandlats (protokoll 3-2021, § 36) och AG Standard har därefter (8 april) lämnat ett detaljerat svar som kommenterar samtliga klubbens synpunkter i de sju standarderna. AG Standard ska till SKKs centralstyrelse lämna ett förslag till yttrande över motionen.

AG Standard **diskuterade** motionen, dess bakgrund och yrkanden samt konsekvenser vid ett eventuellt antagande på kennelfullmäktige. **Uppdrogs** åt Håkan Ericson att sammanställa ett preliminärt förslag till yttrande. Ett slutligt förslag fastställs på AG Standards nästkommande möte.

## § 49 Standarduppdateringar

### *Förslag till uppdateringar*

Förslag till uppdaterad översättning av standarden för följande raser behandlades:

<b>Ras</b>	<b>Översättare</b>	<b>Beslut</b>
Dvärgschnauzer	Håkan Ericson	publicering
Pinscher	Håkan Ericson	publicering
Schnauzer	Håkan Ericson	publicering
Riesenschnauzer	Håkan Ericson	publicering

## § 50 Fastställda standarder 2021

Uppdateringar av standarder för följande raser har fastställts under 2021:

<b>Ras</b>	<b>AG Standard-möte</b>
Pudelpointer	1-2021
Strävhårig vorsteh	1-2021
Ceský fousek	1-2021
Irländsk röd och vit setter	1-2021
Irländsk röd setter	1-2021
Tosa	1-2021
Berger des pyrénées à face rase	1-2021
Appenzeller sennenhund	2-2021
Berner sennenhund	2-2021
Entlebucher sennenhund	2-2021
Grosser schweizer sennenhund	2-2021
Dvärgpinscher	3-2021
Dvärgschnauzer	4-2021
Schnauzer	4-2021
Riesenschnauzer	4-2021
<i>Totalt</i>	<i>15 standarder</i>

**§ 51 Beslut om offentliggörande och information**

AG Standard **beslutade** att det inte finns någon paragraf vars innehåll inte kan offentliggöras innan protokollet är justerat.

**§ 52 Nästa sammanträde**

Nästkommande sammanträde äger rum måndag 17 maj 2021 i form av ett webbmöte.

**§ 53 Sammanträdet avslutas**

Renée Sporre-Willes tackade de närvarande och avslutade därefter mötet.

Vid protokollet

Håkan Ericson

Justeras

Justeras

Renée Sporre-Willes

Fredrika Rönquist

*Det justerade protokollet redovisar vad som avhandlats vid mötet. Beslut som fattats kan dock bli föremål för ändring av SKK/CS.*